

Anna Steingruber

Ensayo Final

Ómar Vargas

4 de Mayo, 2022

El tiempo circulado: La cinta de Moebius como una metáfora en *Aura* y *La noche boca arriba*

La literatura de Latinoamérica tiene una historia grande de temas que se relaciona a la ciencia y las cosas fantásticas. Temas como el tiempo, los sueños, y mundos diferentes sino conectando son pocos de estos. La obra *Aura* de Carlos Fuentes demuestra estos temas y funciona entre la metáfora que se puede ver en la cinta de Moebius. La manera en que los personajes actúan en dos planos separados en el tiempo que se conectan en el cuerpo representan los dos lados de la cinta. Obras similares como *La noche boca arriba* también funcionan en una manera similar, creando una conversación sobre el pasado y el presente. En *La noche boca arriba*, los dos lados son un mundo de los sueños y un mundo de la realidad. Mientras hay un aspecto de esto en *Aura*, la manera predominante en que la cinta es visible es en la conexión entre los personajes Aura/Consuelo y Montero/Llorente. En ambas obras, recogemos los dos lados de la cinta para entender la conexión de las edades entre los viejos y los jóvenes; el pasado y el presente.

La cinta de Moebius es una teoría que explica las maneras en que dos lados completamente separados se pueden unir. Cuando crea un giro entre la cinta, combina los dos lados diferentes a un círculo continuado. Cuando usamos la cinta para una metáfora, podemos entender los contrastes entre el mundo real y la naturaleza. Contrastes como el pasado y el presente, la realidad y los sueños, y el día y la noche pueden representar los dos lados de la cinta. Cuando hay un giro, o evento en particular, que ocurre en una historia, es posible entender

las maneras en que los dos sepearados son una parte de la misma cosa. Para la literatura, la cinta ofrece una marca de referencia para entender historias fantásticas y la manera en que cosas doble-sido se convergen. Ambos *La noche boca arriba* y *Aura* usa los contrastes para crear un punto de conexión entre los dos sidos de la historia.

*La noche boca arriba* es sobre un hombre que se cayó en un accidente de motocicleta, doliendo su cabeza en el proceso. En el hospital, el protagonista está entre un mundo de sueños en que él vive como una Azteca. El hombre quiere mantenerse despierto en el hospital porque no tiene los terrores del mundo de las Aztecas. Pero, la conexión entre las dos realidades es más evidente en este cuento, demuestran cuando el hombre, “Sintió una bocanada horrible del olor que más temía, y saltó desesperado hacia adelante. -Se va a caer de la cama- dijo el enfermo de al lado,” (líneas 76-79). Cuando las acciones en un mundo de sueños afectan las acciones en la realidad, es obvio que los dos existen en un mismo plano, no en dos lados paralelos. Mientras es posible que ambos planos fueron separados en un momento, el giro en la cinta, el accidente, combina los mundos de sueños y realidad. Estos mundos son importantes no sólo porque representan los dos lados de la fantasía y realidad, sino también porque demuestran una manera en que tiempos diferentes pueden combinarse.

El tiempo en esta historia es dependiente en lugares separados. El pasado existe en un plano de sueños y en un lugar de los Aztecos, y el presente existe en la realidad del hospital. Pero, es revelada que estas dos cosas son volteado. El mundo ‘real’ es de los Aztecos, y el hospital es un sueño. El protagonista se da cuenta en el mundo Azteco, “que estaba despierto, que el sueño maravilloso había sido el otro, absurdo como todos los sueños,” (línea 218). Usualmente, el concepto del tiempo es como una línea continua y recta. Sin embargo, el cambio de expectativas y comprension que nuestro mundo es un sueño crea una teoria otra sobre el

tiempo. A diferencia de la línea recta, es posible ver al tiempo como una cosa que existe siempre en muchas cosas al mismo tiempo. Similar a la teoría de relatividad, las locaciones diferentes del tiempo aumentan la idea que el tiempo es diferente para cada persona. También, la historia demuestra que el tiempo está conectado en la infinita y en maneras fuera de la mente humana. El hombre en el cuento se da cuenta que, “En la mentira infinita de ese sueño también lo habían alzado del suelo, también alguien se le había acercado con un cuchillo de la mano, a él tendido boca arriba, a él boca arriba con los ojos cerrados entre las hogueras,” (líneas 221-224). La conexión entre el pasado y el presente es evidente en los ciclos de la vida y la historia.

El tiempo también es circulado en *Aura*. Los dos planos del pasado y presente se unen en una cinta con un giro para conectarlos. Mientras este papel habla sobre el uso de los dobles-personajes una parte después, el primer indicación de la conexión está en los sueños. Con un entendimiento del bosquejo de *La noche boca arriba*, es posible ver a los dos mundos de la realidad y los sueños como una manera para combinar el pasado y el presente. Los sueños en *Aura* añade una narrativa oscura sobre el momento presente. En un sueño, Montero ve Aura con, “la campana en la mano, gritando que te alejes, que se alejen todos,” (204). El sueño toma los eventos normales del presente y aumenta la idea que hay un otro nivel a los eventos que están ocurriendo. La campana, un objeto repetido entre la obra, demuestra una conexión entre el mundo de realidad, que es (al parecer) seguro, los sueños ofrecen un oscuro y de miedo paralelo. El paralelo de los sueños crean una idea de la fantasía y aumenta la sospecha de que hay algo fuera de la expectativa en la realidad y momento presente. La conexión del espacio-tiempo está clara también en la locación de la historia. La casa es una parte de una calle que también existe a la intersección del pasado y presente. La calle es extraña a Montero quien se da cuenta el “conglomerado de viejos palacios coloniales convertidos en talleres de reparación, relojerías,

tiendas de zapatos y expendios de aguas frescas,” (192). La enfoca en el viejo que se transforma a algo nuevo es muy importante como un símbolo para la combinación del pasado y presente que existe en la casa. Al comienzo de la historia, Fuentes crea una narrativa donde las partes del tiempo están conectadas y que los dos impactan el otro y plantea la pregunta- ¿En qué maneras son las diferencias del tiempo una parte de esta lugar solo?

Después de la conexión al espacio, el tiempo está también conectado a los personajes y las parejas. Las parejas de Aura/Consuelo y Montero/General Llorente demuestra que la realidad no es completamente lo que parece. La historia confirma la conexión en el capítulo V, cuando en la silla de Aura, “que tú notas por primera vez: la señora Consuelo que te sonríe, cabceando, que te sonríe junto con Aura que mueve a la cabeza al mismo tiempo que la vieja: los dos te sonríen, te agradecen,” (210-211). Esta escena muestra que Aura y Consuelo son la misma persona, por lo menos, están conectadas para continuar una vida entre las generaciones y cuerpos. Mientras Montero no tiene el mismo conocimiento de su conexión con General Llorente, Aura lo demuestra con el amor continuado entre los personajes. “- ¿Aunque muera, Felipe? ¿Me amarás siempre, aunque muera?,-” ella le pregunta. “- Siempre, siempre. Te lo juro. Nada puede separarme de ti,-” él responde (210). El tono de las preguntas de Aura crea la idea que la conexión entre las personas es algo más grande del tiempo o la realidad. Las implicaciones de los personajes como un continuacion de una persona en épocas diferentes crea una pregunta sobre la continuacion y percepción del tiempo. Es que las personas tienen conexiones a vidas pasadas, o que es como una identidad inmortal que va a continuar en el futuro?

La narración y elegidos de Fuentes también aumenta la importancia del presente, y crea una respuesta a las preguntas de la inmortalidad. Ambos los eventos en el presente y en el pasado son narrados como un tiempo solo- el presente. El autor Rojas dice que, “Therefore, the

Narrator's task in *Aura* is to select, out of the shared verbal system, those elements which will highlight and communicate his special vision of time,” (Rojas, 2). El vision especial del tiempo insinua que en esta casa, el presente y pasado no son separadas claramente como es normal en la realidad. El énfasis en el presente demuestra que el tiempo es completamente en un momento del presente sin planos separados. Pero, el tiempo no solo depende del presente. También el narrador usa el futuro algunas veces, especialmente al final de la historia. Cuando el tiempo cambia a un tiempo del futuro, puede ver que todo lo que está pasando es algo fuera del control de los personajes. Hay un esfuerzo más grande que tiene un mano en el destino de los personajes. Rojas también habla sobre el futuro como una cosa que, “Instead of being considered as a stylistic variant of the present, the future could also be viewed as having the value of a command which must be obeyed unquestionably,” (Rojas, 4).

La idea de que el tiempo es algo que tiene un poder sobre los personajes cambia el entendimiento de las conexiones. Mientras Montero tiene mucho reservaciones y estrés sobre el situación de *Aura*, se da cuenta que el tiempo ‘normal’ es algo de los hombres y hay algo más grande de esta version del tiempo. Ve a su reloj, un, “objeto inservible que mide falsamente un tiempo acordada la vanidad humana, esas manecillas que marcan tediosamente las largas horas inventadas para engañar el verdadero tiempo, el tiempo que corre con un velocidad insultante, mortal, que ningún reloj puede medir,” (215). El entendimiento que el tiempo es algo que no es linear aumenta el entendimiento del tiempo como un parte de la cinta de Moebius. Los dos lados del pasado y presente son algo del hombre. Cuando puede ver el giro, puede ver las maneras en que estos lados combinan a un loop infinito. El continuación también insinua que la conexión entre las parejas es una manera de la inmortalidad. Los personajes existen con el tiempo como una cinta de Moebius, y la conexión entre las personas diferentes representa el giro que permite

una vida casi inmortalidad. Puede ver la necesidad de los personajes para continuar esta loop en el fin de la historia cuando ella dice, “-Volverá, Felipe, la traeremos juntos. Deja que recupere fuerzas y la haré regresar...” (217). La idea que las personas van a regresar indica que el giro está en las personas. Sin ellos, la inmortalidad y continuación del tiempo no es tan anormal o diferente que el entendimiento humano del tiempo.

La cinta de Moebius da un entendimiento de cómo dos planos separados pueden existir de la misma manera. Cosas separadas como el pasado y presente y el mundo de la realidad y de los sueños son ejemplos de esto. Las historias *La noche boca arriba* y *Aura* existen en una metáfora de la cinta. Cuando el entendimiento del tiempo normal es preguntado, la audiencia puede ver que el tiempo es algo continuado en un círculo, no algo en una línea continua. La historia *Aura* especialmente muestra que un giro en el círculo del tiempo puede conectar los tiempos y las personas en una identidad inmortal- si los personajes quieren o no.

## Bibliografía

- Bejel, Emilio, and Elizabethann Beaudin. "Aura de Fuentes: La Liberación de Los Espacios Simultáneos." *Hispanic Review*, vol. 46, no. 4, 1978, pp. 465–73. EBSCOhost, <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=mzh&AN=0000000902&site=ehost-live>.
- Fuentes, Carlos, and Peter Standish. *Aura*. Durham: University of Durham, 1986. Print.
- Rojas, Nelson. "Time and Tense in Carlos Fuentes' 'Aura.'" *Hispania: A Journal Devoted to the Teaching of Spanish and Portuguese*, vol. 61, no. 4, Dec. 1978, pp. 859–64. EBSCOhost, <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=mzh&AN=0000003827&site=ehost-live>.